



SUOMI-FINLAND

(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan 970567

(51) Kv.lk.6 - Int.kl.6

B 67C 7/00

(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 11.02.97

(24) Alkupäivä - Löpdag 10.08.95

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 11.02.97

(86) Kv. hakemus - Int. ansökan PCT/EP95/03171

(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet

11.08.94 DE 4428433 P

(71) Hakija - Sökande

1. Boehringer Ingelheim KG, 55216 Ingelheim am Rhein, Germany, (DE)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Gupte, Arun Rajaram, Östricher Strasse 17, 55218 Ingelheim/Rhein, Germany, (DE)

2. Kladders, Heinrich, Scharpenberg 18, 45468 Mülheim, Germany, (DE)

3. Krüger, Stefan, Ingelheimer Strasse 8, 55437 Appenheim, Germany, (DE)

(74) Asiamies - Ombud: Leitzinger Oy, Ruoholahdenkatu 8, 00180 Helsinki

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Laite ja menetelmä säiliöiden ulkoista puhdistusta varten
Anordning och förfarande för yttre rengöring av behållare

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Laite säiliöiden ulkoista puhdistamista varten, erityisesti niiden täyttöaukon alueella, tarttuvasta nesteestä, johon kuuluu säiliön yläosan vastaanottava tila (8), joka on ulospäin tiivistetty säiliön seinämää vasten painautuvalla tiivisteellä (9) ja jossa on paineilmajohto (5) yhdellä tai useammalla siihen liittyvällä säiliön yläosaan suunnatulla suuttimella (6) nesteen poispuhaltamista varten ja kanava (7) aukkoineen (11, 12) syntyvän huurun poistamista varten.

Anordning för yttre rening av behållare, särskilt området för dess fyllöppning, från anhäftande vätska, med ett för mottagning av behållarens övre del avsett rum (8), som utåt är tätat med en mot behållerväggen anliggande tätning (9) och där en tryckluftsledning (5) med en eller flera till den anslutna, mot övre delen av behållaren riktade munstycken (6) för bortblåsning av vätskan och en kanal (7) med öppningar (11, 12) för att avlägsna uppkommen dimma är anordnade.

